

**CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE**

7 mai 2013

PROPOSITION DE LOI**visant à interdire la fabrication
et la commercialisation de
tout système répulsif
vis-à-vis des jeunes**

(déposée par Mme Katrin Jadin et consorts)

**BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS**

7 mei 2013

WETSVOORSTEL**tot instelling van een verbod op de
vervaardiging en commercialisering
van ongeacht welk systeem van
hangjongerenverjager**

(ingediend door mevrouw Katrin Jadin c.s.)

RÉSUMÉ

La présente proposition de loi donne pouvoir au Roi de déterminer la liste des appareils interdits qui visent à chasser les jeunes de certains espaces publics, indépendamment de leur comportement.

SAMENVATTING

Dit wetsvoorstel strekt ertoe de Koning te machtigen de lijst van verboden toestellen te bepalen die bestemd zijn om hangjongeren, ongeacht hun gedrag, van bepaalde openbare ruimten te verjagen.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
VB	:	Vlaams Belang
cdH	:	centre démocrate Humaniste
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones
LDD	:	Lijst Dedecker
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie
INDEP-ONAFH	:	Indépendant-Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN:	Séance plénière
COM:	Réunion de commission
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toezpraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Plenum
COM:	Commissievergadering
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be
e-mail : publications@lachambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail : publicaties@dekamer.be

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La présente proposition de loi reprend, en l'adaptant, le texte de la proposition de loi DOC 52 1981/001.

La Convention internationale relative aux droits de l'enfant, adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 20 novembre 1989 et approuvée par la Belgique par la loi du 25 novembre 1991, stipule, en ses articles 15, § 1^{er} et 19, § 1^{er}, que:

“Article 15. 1. Les États parties reconnaissent les droits de l'enfant à la liberté d'association et à la liberté de réunion pacifique.”;

“Article 19. 1. Les États parties prennent toutes les mesures législatives, administratives, sociales et éducatives appropriées pour protéger l'enfant contre toutes formes de violence, d'atteinte ou de brutalités physiques ou mentales [...]”.

Or, nous voyons, depuis quelque temps, ces articles bafoués par l'utilisation de systèmes répulsifs à l'encontre des jeunes.

Le plus connu de ces systèmes est le “*Mosquito*”, rebaptisé également “*Beethoven*”.

Ces appareils émettent des ondes sonores à haute fréquence et sont mis au point pour éloigner les enfants, les adolescents et les jeunes adultes, jugés indésirables, de certains endroits.

Ils sont constitués d'un générateur à hautes fréquences et d'un haut-parleur et émettent des sons désagréables, d'une fréquence comprise entre 17 000 et 18 000 hertz. Le son est directionnel et ne franchit pas les éléments solides, tels que les murs et les portes.

En produisant ces ondes, ils provoquent des désagréments chez les humains n'ayant pas encore stabilisé leur croissance.

Ces sons seraient audibles jusqu'à l'âge d'environ 25 ans, selon l'avis d'oto-rhino-laryngologues. En effet, un bébé entend des fréquences de 20 000 hertz. Dès 20 ans, ces sons aigus deviennent progressivement inaudibles. Au-delà de 8 000 hertz, on ne les entend plus à l'âge adulte.

Le kit vaut un peu moins de 1 000 euros et est notamment commercialisé en Grande-Bretagne, aux

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Dit wetsvoorstel neemt, met een aantal aanpassingen, de tekst over van wetsvoorstel DOC 52 1981/001.

De artikelen 15, 1. en 19, 1. van het Verdrag inzake de Rechten van het Kind dat de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties op 20 november 1989 heeft aangenomen en dat België heeft goedgekeurd bij de wet van 25 november 1991, bepalen wat volgt:

“Art. 15. 1. De Staten die partij zijn, erkennen de rechten van het kind op vrijheid van vereniging en vrijheid van vreedzame vergadering.”;

“Art. 19. 1. De Staten die partij zijn, nemen alle passende wettelijke en bestuurlijke maatregelen en maatregelen op sociaal en opvoedkundig gebied om het kind te beschermen tegen alle vormen van lichamelijk of geestelijk geweld [...]”.

Al enige tijd worden die artikelen evenwel geschonden omdat dergelijke systemen tegen jongeren worden ingezet om hen te verjagen.

Het bekendste van die systemen is de “*Mosquito*”, ook wel bekend onder de nieuwe benaming “*Beethoven*”.

Die toestellen zenden hoogfrequente geluidsgolven uit en werden ontwikkeld om overlast veroorzakende kinderen, adolescenten en jonge volwassenen weg te “piepen” van bepaalde plekken.

Ze bestaan uit een hogefrequentiegenerator en een luidspreker en zenden een irritante pieptoon uit met een frequentie tussen 17 000 en 18 000 hertz. Het geluid gaat in één bepaalde richting en dringt niet door harde materialen, zoals muren en deuren.

Die pieptonen zijn irritant voor mensen in de groeifase.

Volgens keel-, neus- en oorartsen zouden die geluiden hoorbaar zijn tot de leeftijd van ongeveer 25 jaar. Een baby hoort immers geluiden met een frequentie tot 20 000 hertz en vanaf de leeftijd van 20 worden die hoge tonen geleidelijk onhoorbaar. Op volwassen leeftijd kan men geluiden met een frequentie van meer dan 8 000 hertz niet meer horen.

Een kit kost iets minder dan 1 000 euro en is in de handel in onder meer Groot-Brittannië,

Pays-Bas, en France et en Suisse, où certaines municipalités en auraient placé dans les cités. La Belgique ne semble pas épargnée par le phénomène.

D'après l'avis n° 8415 du 1^{er} octobre 2008 du Conseil Supérieur de la Santé, il n'existe aucun danger de dommages auditifs chez les adultes et les adolescents à la suite de l'exposition aux sons émis par le *Mosquito*. Des nuisances chez des adolescents peuvent apparaître, ce qui est la raison d'être de l'appareil. L'effet sur les bébés est inconnu. Une exposition prolongée de jeunes enfants devrait, dès lors, être évitée.

Devant de telles conclusions, il semble quand même que le principe de précaution reste valable. Non seulement, le phénomène des *Mosquitos* n'est pas assez ancien que pour permettre une vision à long terme sur la santé de nos jeunes mais, en plus, d'autres études étrangères n'aboutissent pas aux mêmes conclusions que celles tirées par le Conseil Supérieur de la Santé. Enfin, nous ne savons pas quel est l'impact sur les fœtus.

En France, une étude intitulée "*Les limites d'exposition aux infrasons et aux ultrasons*", de Jacques Châtilion, chercheur de l'INRS, stipule que "l'exposition prolongée à certains seuils comporte des risques. Les femmes enceintes sont directement concernées. Concrètement, réglé à 75 décibels, l'appareil est inoffensif. En revanche, à 95 décibels, on ne peut pas exclure un danger pour l'audition". Or, c'est à 95 décibels que fonctionne le *Mosquito*! L'étude indique également une valeur limite d'exposition de 8 heures, ce qui définit le terme "inoffensif".

En Suisse, Jean-Philippe Guyot, médecin-chef ORL de l'hôpital cantonal de Genève, a déclaré que "cette méthode est plus que discutable. Mettre une intensité telle qu'elle ferait mal ne signifie rien d'autre qu'occasionner un dommage physique".

Howard Stapleton, l'inventeur britannique du *Mosquito*, souhaite, lui-même, que soit établie une réglementation afin de limiter l'usage de son invention à des comportements antisociaux. Il déclare d'ailleurs qu'il a été dans son intention non pas de créer des zones sans enfants, mais bien de combattre des comportements antisociaux et que le *Mosquito* ne devrait être utilisé que dans ce dernier cas.

En dehors du *Mosquito*, un autre appareil servant à éloigner les jeunes de certains endroits est utilisé

Nederland, Frankrijk en Zwitserland, waar sommige gemeentebesturen er in de stadscentra zouden hebben geplaatst. Ook België schijnt er niet gespaard van te blijven.

In zijn advies nr. 8415 dd. 1 oktober 2008 oordeelt de Hoge Gezondheidsraad "dat er geen gevaar is voor gehoorverlies bij volwassenen en jongeren ten gevolge van blootstelling aan het geluid van de "*Mosquito*". Hinder, [...] kan echter wel ontstaan, wat overigens strookt met de functie van het apparaat. [...] Het effect bij baby's is echter ongekend. Langdurige blootstelling van kleine kinderen en baby's zou dan ook moeten vermeden worden."

Gelet op degelijke conclusies schijnt het voorzorgsbeginsel echter toepasselijk te blijven. Het verschijnsel van de "*Mosquito's*" is niet alleen nog te recent om een langetermijnvisie op de gezondheid van onze jongeren te bieden; andere, buitenlandse studies leiden bovendien niet tot dezelfde conclusies als die welke de Hoge Gezondheidsraad trekt. Kortom, het is onbekend wat de gevolgen zijn voor een foetus.

In Frankrijk wordt in *Les limites d'exposition aux infrasons et aux ultrasons*, een onderzoek van Jacques Châtilion, wetenschappelijk onderzoeker bij het INRS, gepreciseerd dat een langdurige blootstelling aan een geluid van 95 decibel — en dat is het vermogen van een "*Mosquito*" — risico's inhoudt voor het gehoor en voor zwangere vrouwen. In het onderzoek wordt ook aangegeven dat een "onschadelijke" blootstelling maximum 8 uren mag duren.

In Zwitserland heeft Jean-Philippe Guyot, keel-, neus- en oorarts en hoofdgeneesheer van het kantonale ziekenhuis van Genève, verklaard dat "*cette méthode est plus que discutable. Mettre une intensité telle qu'elle ferait mal ne signifie rien d'autre qu'occasionner un dommage physique.*"

Howard Stapleton, de Britse uitvinder van de "*Mosquito*", wenst zelf dat een reglementering wordt uitgewerkt om het gebruik van zijn uitvinding te beperken tot het tegengaan van antisociale gedragingen. Hij geeft trouwens aan dat het nooit zijn bedoeling is geweest kindvrije zones in het leven te roepen, maar wel antisociale gedragingen te bestrijden, en dat de "*Mosquito*" alleen in dat laatste geval zou mogen worden gebruikt.

Naast de "*Mosquito*" wordt in Groot-Brittannië een ander toestel gebruikt om hangjongeren van sommige

en Grande-Bretagne. Il s'agit de néons roses qui font ressortir l'acné. Il s'agit ici de lampes roses, utilisées par les dermatologues pour ausculter l'état de la peau et qui font ressortir le relief et toutes les imperfections de l'épiderme. Ces lampes sont donc installées en ville pour dissuader les attroupements d'adolescents.

Si, dans ce cas-ci, on ne peut pas vraiment parler de risque physique pour la santé du jeune, qu'en est-il de son état psychologique? À l'adolescence, les jeunes sont très fragiles et l'utilisation publique de ce type d'appareils peut avoir des répercussions psychologiques profondes sur les jeunes les plus sensibles et les plus influençables.

Condamnables sur le plan éthique, ces dispositifs criminalisent la jeunesse et assimilent les jeunes à des voyous.

Dans le cas des *Mosquitos*, c'est d'autant plus choquant que des procédés similaires, bien qu'utilisant des ultrasons et non des aigus extrêmes, existent pour les animaux, comme les chiens et les taupes, par exemple!

En outre, loin d'être une réponse adéquate aux problèmes de délinquance ou de nuisances occasionnés par des groupes de jeunes, ces dispositifs ne font que déplacer le problème, puisque les jeunes visés iront simplement s'installer un peu plus loin.

Tout ce qu'on arrivera à faire avec ces pratiques discriminatoires anti-jeunes, c'est creuser encore un peu plus le fossé intergénérationnel. Cette méfiance croissante à l'égard des jeunes a des origines multiples. La surmédiation de la délinquance juvénile est l'une d'entre elles, et c'est aussi celle que la promotion du *Mosquito*, ou tout autre système similaire, met en avant de la manière la plus crue, à côté d'un autre stéréotype tout aussi vivace, à savoir le caractère antisocial des jeunes.

Pour renouer le lien entre les générations, il faut un effort et une volonté mutuels. Laisser les *Mosquitos* s'implanter un peu partout signifie laisser à chacun la liberté de se procurer un appareil permettant de remodeler son paysage social au quotidien, et donc d'ignorer plus facilement certains prétendus indésirables. Et cela, pour tout démocrate, c'est vraiment inacceptable!

plekken te verjagen. Het gaat om roze tl-buizen die acne sterk doen oplichten. Dermatologen gebruiken dat roze licht om de toestand van de huid te onderzoeken omdat het de verhevenheden en alle onvolmaaktheden van de opperhuid duidelijker doen uitkomen. Die lampen worden nu dus in steden aangebracht om samenscholingen van jongeren te ontmoedigen.

Hoewel in dit geval niet echt gewag kan worden gemaakt van een risico voor de lichamelijke gezondheid van jongeren, rijst de vraag hoe het dan wel staat met zijn geestesgesteldheid. In de adolescentie zijn jongeren zeer kwetsbaar, en de openbare aanwending van dergelijke toestellen kan diep doorwerkende psychologische gevolgen hebben voor de gevoeligste en meest beïnvloedbare jongeren.

Die toestellen moeten worden veroordeeld uit een ethisch oogpunt en bovendien criminaliseren ze de jeugd en stellen ze de jongeren gelijk met boeven.

In het geval van de "*Mosquito's*" is dat des te stuitender daar gelijksoortige toestellen bestaan — hoewel die gebruik maken van ultrasone tonen en niet van extreem hoge geluiden — om dieren, bijvoorbeeld honden of mollen, te verjagen!

Voorts zijn die toestellen hoegenaamd geen passende oplossing voor de problemen inzake delinquentie of overlast die worden veroorzaakt door groepen hangjongeren. Ze verplaatsen het probleem alleen maar aangezien de betrokken jongeren gewoon wat verderop zullen samenscholen.

Met dergelijke tegen jongeren gerichte discriminerende praktijken vergroot men de kloof tussen de generaties alleen nog wat meer. Dat groeiende wantrouwen ten aanzien van de jongeren heeft tal van oorzaken. Een daarvan is de overmatige media-aandacht voor de jeugdcriminaliteit, die in de reclame voor de "*Mosquito*" of enig ander soortgelijk systeem, trouwens heel erg scherp in de verf wordt gezet, naast een ander, al even onuitroeibaar cliché, met name dat jongeren antisociaal zijn.

Om de band tussen de generaties aan te halen, moet men zich een inspanning getroosten en moet daartoe wederzijds de wil bestaan. Als men gedooft dat zowat overal "*Mosquito's*" worden geplaatst, komt dat erop neer dat eenieder vrij een toestel kan aanschaffen waarmee hij zijn dagelijkse maatschappelijke omgeving een andere aanblik kan geven en dus geen rekening meer hoeft te houden met bepaalde zogenaamde ongewenste personen. Dat is voor iedere democraat werkelijk onaanvaardbaar!

Il semble pourtant que rien ne sera fait au niveau européen puisque, le 2 avril 2008, la Commission européenne a refusé d'interdire le *Mosquito*, estimant qu'il incombe à chaque État membre de prendre une telle décision. Partant, la présente proposition de loi vise à interdire la fabrication et la commercialisation de tous les appareils répulsifs envers les jeunes sur le territoire belge.

Pour ce faire, et vu l'évolution constante des technologies, il est proposé que le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, la liste de ces appareils. Il s'agit ici de la méthode la plus flexible et la plus simple pour que cette liste soit en permanence en adéquation avec les réalités du terrain.

Katrin JADIN (MR)
Daniel BACQUELAINE (MR)
David CLARINVAL (MR)
Valérie DE BUE (MR)
Valérie WARZÉE-CAVERENNE (MR)

Het lijkt er evenwel op dat op EU-vlak niets zal worden ondernomen, aangezien de Europese Commissie op 2 april 2008 heeft geweigerd de "*Mosquito*" te verbieden omdat ze ervan uitgaat dat iedere lidstaat afzonderlijk een dergelijke beslissing moet nemen. Daarom strekt dit wetsvoorstel ertoe op Belgisch grondgebied een verbod in te stellen op de vervaardiging en commercialisering van alle apparaten om hangjongeren te verjagen.

Met het oog daarop, en gezien de voortdurende evolutie van de technologie, wordt voorgesteld dat de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de lijst van apparaten bepaalt. Dat is de soepelste en eenvoudigste werkwijze om ervoor te zorgen dat die lijst voortdurend wordt afgestemd op de realiteit in het veld.

PROPOSITION DE LOI**Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, fixe la liste des appareils dont la fabrication et la commercialisation sont interdites et qui répondent aux caractéristiques suivantes:

1. ils exercent sur les jeunes une gêne physique et/ou psychique ayant pour but exclusif ou principal:

a. de les empêcher de se réunir pacifiquement;
b. ou bien de les inciter à quitter l'espace où ledit appareil produit ses effets;

2. leurs effets sur la voie publique s'exercent quel que soit le comportement des jeunes visés;

3. leur but principal est d'avoir un effet sur les jeunes.

Art. 3

En cas de méconnaissance des arrêtés pris en vertu de la présente loi, procès-verbal en est dressé par tout agent de la force publique et il est donné injonction d'enlever l'appareil.

Si, après une semaine, il n'est pas donné suite à cette réquisition, le contrevenant ayant le pouvoir de procéder à une telle opération d'enlèvement en tant que propriétaire, locataire ou mandataire, est passible d'un emprisonnement de 8 jours à six mois et d'une amende de vingt-six euros à trois cents euros.

30 avril 2013

Katrin JADIN (MR)
Daniel BACQUELAINE (MR)
David CLARINVAL (MR)
Valérie DE BUE (MR)
Valérie WARZÉE-CAVERENNE (MR)

WETSVOORSTEL**Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Bij een besluit, vastgesteld na overleg in de Ministerraad, bepaalt de Koning de lijst van toestellen waarvan de vervaardiging en commercialisering verboden zijn en die aan de volgende kenmerken voldoen:

1. ze veroorzaken bij jongeren lichamelijke en/of geestelijke hinder, uitsluitend of voornamelijk met het doel:

a. hun te beletten vreedzaam bijeen te komen;
b. dan wel hen ertoe aan te zetten de plek te verlaten waar voormeld toestel dit effect veroorzaakt;

2. het effect ervan op de openbare weg beïnvloedt in enigerlei opzicht het gedrag van de geviseerde jongeren;

3. ze strekken er hoofdzakelijk toe effect te sorteren op de jongeren.

Art. 3

Zo de bij deze wet uitgevaardigde besluiten niet worden nageleefd, wordt daarvan proces-verbaal opgemaakt door ongeacht welke ambtenaar van de openbare macht, en wordt bevel gegeven het toestel te verwijderen.

Indien aan dat bevelschrift na een week geen gevolg wordt gegeven, is de overtreder die bevoegd is om als eigenaar, huurder of lasthebber tot een dergelijke verwijdering over te gaan, strafbaar met gevangenisstraf van zes maanden en met geldboete van zesentwintig euro tot driehonderd euro.

30 april 2013